



QUALITY OF LIFE AFTER BRAIN INJURY (QOLIBRI) - Lithuanian Version

Pirmojoje anketos dalyje norėtume sužinoti, **kaip esate patenkintas** įvairiais savo gyvenimo aspektais po galvos smegenų traumos. Kiekvienam klausimui parinkite atsakymą, kuris tiksliausiai apibūdina jūsų savijautą (įskaitant paskutinę savaitę) ir pažymėkite grafą kryželiu "X". Jeigu pildydamas anketą susiduriate su sunkumais, prašome klausti.

1 DALIS

A. Šie klausimai yra apie jūsų dabartinį gebėjimą mąstyti (įskaitant paskutinę savaitę).

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip esate patenkintas savo gebėjimu susikaupti, pavyzdžiui skaitant ar dalyvaujant pokalbyje?					
2. Kaip esate patenkintas savo galimybėmis išreikšti save ir suprasti kitus kalbantis?					
3. Kaip esate patenkintas savo galimybėmis prisiminti kasdienes dalykus, pavyzdžiui, kur padedate daiktus?					
4. Kaip esate patenkintas savo gebėjimu spręsti kasdienes praktines problemas, pavyzdžiui, ką daryti pametus savo raktus?					
5. Kaip esate patenkintas savo gebėjimu priimti sprendimus?					
6. Kaip esate patenkintas savo gebėjimu orientuotis aplinkoje?					
7. Kaip esate patenkintas savo mąstymo greičiu?					

B. Tolimesni klausimai yra apie jūsų emocijas ir dabartinį požiūrį į save (įskaitant paskutinę savaitę).

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip esate patenkintas savo energijos lygiu?					
2. Kaip esate patenkintas savo motyvacijos užsiimti veikla lygiu?					
3. Kaip esate patenkintas savo pasitikėjimu savimi, ar jaučiatės vertingas?					
4. Kaip esate patenkintas savo išvaizda?					
5. Kaip esate patenkintas tuo, ką pasiekėte po savo galvos traumos?					
6. Kaip esate patenkintas tuo, kaip suvokiate save?					
7. Kaip esate patenkintas tuo, kaip įsivaizduojate ateitį?					



CENTER-TBI

Collaborative European NeuroTrauma Effectiveness Research in TBI
A 2020 vision: Generating knowledge for improving TBI outcomes

C. Šie klausimai yra apie jūsų savarankiškumą ir dabartinį kasdienį gyvenimą (įskaitant paskutinę savaitę).

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip esate patenkintas savo nepriklausomumo nuo kitų lygiu?					
2. Kaip esate patenkintas savo galimybėmis keliauti ir atlikti darbus?					
3. Kaip esate patenkintas savo galimybėmis atlikti namų ruošos darbus, tokius kaip maisto ruošimas ar daiktų taisymas?					
4. Kaip esate patenkintas savo gebėjimu tvarkyti asmeninius finansus?					
5. Kaip esate patenkintas savo veikla darbe ar moksle?					
6. Kaip esate patenkintas savo dalyvavimu socialinėse ir laisvalaikio veiklose, tokiose kaip sportas, hobis ar vakarėliai?					
7. Kaip esate patenkintas mastu, kuriuo galite būti pats atsakingas už savo gyvenimą?					

D. Šie klausimai yra apie jūsų socialinius ryšius dabar (įskaitant paskutinę savaitę).

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip esate patenkintas savo galimybėmis jausti šiltus jausmus kitiems, pavyzdžiui savo partneriui, šeimai, draugams?					
2. Kaip esate patenkintas savo santykiais su kitais savo šeimos nariais?					
3. Kaip esate patenkintas savo santykiais su draugais?					
4. Kaip esate patenkintas santykiais su savo partneriu ar su partnerio neturėjimu?					
5. Kaip esate patenkintas savo lytiniu gyvenimu?					
6. Kaip esate patenkintas kitų žmonių požiūriu į jus?					



2 DALIS

Antroje dalyje norėtume sužinoti, **kaip jus vargina** tam tikros problemos. Kiekvienam klausimui parinkite atsakymą, kuris tiksliausiai apibūdina jūsų savijautą (įskaitant paskutinę savaitę) ir pažymėkite grafą kryželiu "X". Jeigu pildydamas anketą susiduriate su sunkumais, prašome klausti.

E. Šie klausimai yra apie tam tikrus dabar jus varginančius jausmus (įskaitant paskutinę savaitę)

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip jus vargina vienišumo jausmas, net kai esate su kitais žmonėmis?					
2. Kaip jus vargina nuobodulys?					
3. Kaip jus vargina nerimas?					
4. Kaip jus vargina liūdesys ar depresija?					
5. Kaip jus vargina pyktis ar agresyvumas?					

F. Šie klausimai yra apie jus dabar varginančias fizines problemas (įskaitant paskutinę savaitę).

	<i>Visiškai ne</i>	<i>Šiek tiek</i>	<i>Vidutiniškai</i>	<i>Ganėtinai</i>	<i>Labai</i>
1. Kaip jus vargina lėtumas ir judesių nerangumas?					
2. Kaip jus vargina kitų traumų, patirtų tuo pačiu metu kaip galvos smegenų trauma, pasekmės?					
3. Kaip jus vargina skausmas, įskaitant galvos skausmą?					
4. Kaip jus vargina regos ar klausos problemos?					
5. Bendrai paėmus, kaip jus vargina galvos smegenų traumos pasekmės?					